

H E T S

Haute école de travail social
Genève
Centre de recherche
sociale (ceres)

INTRODUCTION: CONTEXTUALISER LES SITUATIONS DES PERSONNES AGEES MIGRANTES

Claudio Bolzman,
Présentation à la
Plateforme du réseau seniors Genève
Âge et migration à Genève
Quels enjeux ? Quels besoins ? Comment y répondre ?
Genève, le 26.9.2022

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Hes·SO GENÈVE
Haute Ecole Spécialisée
de Suisse occidentale

Objectifs

- Mieux comprendre qui sont les personnes âgées immigrées
- Rendre compte des enjeux auxquels elles font face
- Considérer les ressources et obstacles dans la prise en compte des aspirations et besoins des personnes âgées immigrées
- Analyser comment les institutions peuvent tenir compte de leurs besoins et aspirations

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Sources

- Analyse secondaire de la littérature existante en Suisse et dans les pays voisins
- Plusieurs enquêtes quantitatives auprès des personnes âgées immigrées
- Enquête quantitative auprès des professionnel-le-s des institutions socio-gériatriques, des services pour immigré-e-s
- Entretiens qualitatifs avec des personnes âgées immigrées, des professionnel-le-s, des observations directes

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

A partir de quel moment on est âgé?

- Grande diversité de définitions, très importante à clarifier pour les enjeux de politique sociale:
- selon la définition socio-institutionnelle dominante (âge « officielle » de la retraite)
- selon l'usure physique et mentale (travail pénible comme certaines catégories d'immigré-e-s, vie précaire, 3ème et 4ème âge).
- selon des rôles sociaux et traditions culturelles (être grands-parents, parfois à 45-50 ans)
- selon une dimension subjective

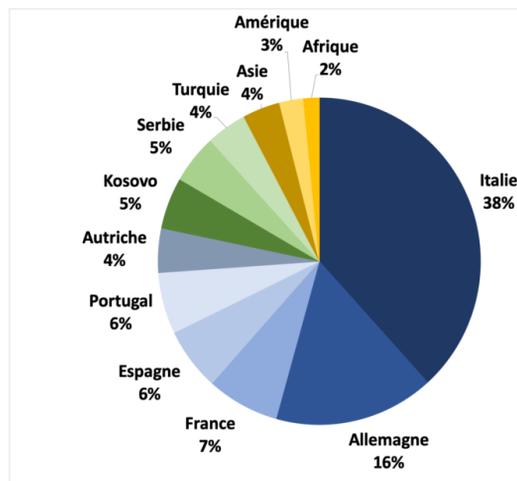
C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Population résidante permanente en Suisse fin 2021

Caractéristiques	65 ans et plus	
Population résidante permanente	8 738 700 dont 25,5% d'«étrangers»	
Personnes âgées de 65 et+	1 661 300	19%
Femmes	914 200	20,8%
Hommes	747 100	17,2%
Suisses	1 142 000	89,2% des 65+
Etrangers	179 300	10,8 % des 65+

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Origines de la population âgée étrangère au 31.12.2018 (Source: OFS et Vivre Ensemble)

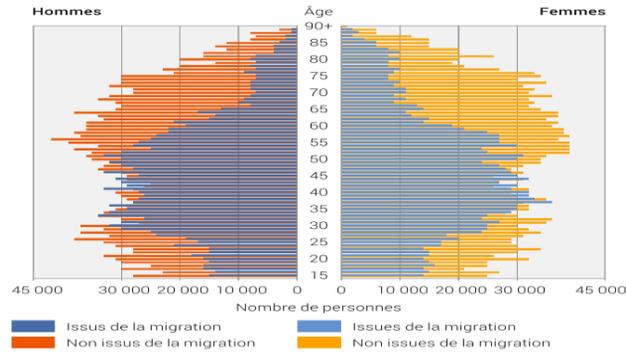


C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Structure par âge et sexe de la pop. résidente permanente selon le lien à la migration (OFS-ESPA)

Structure par âge de la population résidente permanente âgée de 15 ans ou plus, en 2020

Selon le statut migratoire



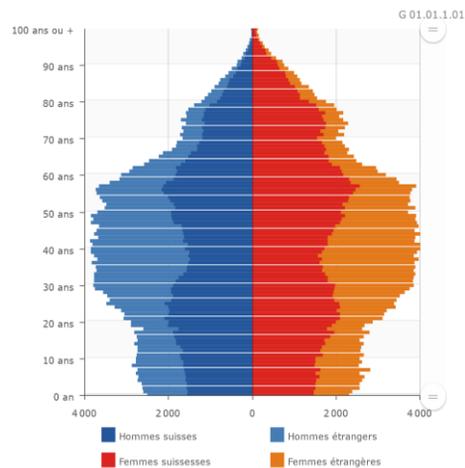
L'ESPA est une enquête par sondage auprès des personnes âgées de 15 ans ou plus: certains âges (91 ans ou plus) ne sont pas tous représentés par manque de fiabilité statistique.

Source: OFS – Enquête suisse sur la population active (ESPA)

© OFS 2021

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Pyramide des âges de la population résidente du canton de Genève, selon l'origine et le sexe à fin 2021



C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Rapport de dépendance entre personnes âgées et personnes actives dans le canton de Genève (OCSTAT)

- Le rapport de dépendance entre le nombre de personnes âgées de 65 ans ou plus (considérées comme inactives) et le nombre de personnes âgées de 25 à 64 ans (potentiellement actives) s'établit à 29.
- Pour les Suisses, le rapport atteint 42 personnes âgées pour 100 potentiellement actives
- Pour les étrangers il est de 15 personnes âgées pour 100 potentiellement actives

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

De qui parle-t-on?

- Différents types de personnes âgées migrantes:
- Personnes migrantes ayant vieilli en Suisse, sur place en tant qu'adultes
- Personnes arrivées vers la deuxième moitié de la vie active (seniors immigrés)
- Personnes arrivées après la retraite (génération 0).

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Trajectoires migratoires

- La vieillesse est le résultat des parcours de vie précédents: éducatifs, migratoires, professionnels, familiaux, juridiques, etc.
- Habituellement migration de travail avec contrat (ou autorisation) (Espagnols, Italiens, Portugais)
- Ex-Yougoslaves et Turcs: travail, mais aussi asile
- La grande majorité des personnes extra-européennes par d'autres voies (asile, études, regroupement familial, mariage, etc.)

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Situations variées

- Lors de la «séniorité» les situations sont aussi variées car elles reflètent les parcours de vie précédents
- Cela concerne diverses dimensions:
- économique, sanitaire, familiale, juridique, sociale, du logement
- Perceptions de l'avenir, notamment du lieu de résidence, avec tendance majoritaire à rester ou penduler et peu de retours

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Enjeux d'accès à l'information

- Varient selon les seniors
- Complexité de la législation suisse et du fédéralisme, à quoi s'ajoute les accords (ou l'absence avec l'Etat d'origine)
- Langage administratif peu clair et parfois difficultés avec le français
- Manque de traduction de l'information dans certaines langues
- Information dispersée entre plusieurs guichets

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Enjeux d'accès à la vie sociale et aux loisirs

- Grande quantité d'offres à Genève
- Parfois difficulté à faire le premier pas ou sentiment que «ce n'est pas pour nous»
- Difficultés linguistiques ou de santé

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Enjeux d'accès aux soins

- Vue l'ancienneté de la présence, la majorité des interviewé-e-s sont bien informé-e-s et utilisent les services lorsqu'ils/elles en ont besoin.
- Exceptions: personnes relevant de l'asile ou à l'aide sociale; davantage usage des urgences de l'hôpital
- Personnes sans statut de séjour: recours à des structures ad hoc
- Comparaison avec PO et satisfaction qualité des soins
- Impact financier pour les plus précaires => renoncer à des soins ou chercher des moyens alternatifs

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Accès aux EMS

- Les recherches montrent que:
- Les personnes entrent de plus en plus tard en EMS restant le plus longtemps possible à domicile
- Elles tendent à repousser l'échéance
- Souvent l'entrée se fait en urgence (suite à un accident, maladie)
- Les populations issues de la migration ne font pas exception

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Accès aux EMS: spécificités des personnes migrantes

- Peu d'informations claires sur leur fonctionnement, leur réalité, parfois des clichés
- Deuil des attentes quant à l'image de leur prise en charge à la vieillesse
- Crainte d'isolement, de perdre le lien avec la culture d'origine
- De perdre la continuité de l'existence et de ne plus pouvoir «être soi même».
- D'une nouvelle «migration», cette fois-ci sans espoir de retour, sauf après la mort

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Les migrant-e-s vu-e-s par les institutions gériatriques

- Selon nos recherches, pour les cadres et les professionnels, les institutions sont ouvertes à tout le monde, mais il reconnaissent que les personnes migrantes sont parfois sous représentées dans celles-ci
- Explications: « la famille et la communauté s'occupent des leurs ».
- Difficultés linguistiques des immigrants âgés, leur méconnaissance des services
- Seulement après ils mentionnent leurs propres difficultés: complexité des institutions et des procédures, manque d'informations dans différentes langues.

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Point de vue des ONG et des associations

- Quant aux professionnels et aux bénévoles travaillant dans les ONG et associations d'immigrés, elles soulignent:
- en premier lieu les barrières que les institutions établissent (manque d'information ou d'information adaptée, procédures bureaucratiques)
- en deuxième place des facteurs culturels et linguistiques propres aux personnes migrantes (souhait d'être pris en charge par la famille, manque d'information, etc.)

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Exemples des demandes une fois dans les institutions

- Pouvoir parler sa langue avec des professionnel-le-s et d'autres résident-e-s (comprendre et être compris)
- Avoir accès à un lieu de prière
- Tenir compte de ses habitudes (ou prescriptions) alimentaires dans les repas servis
- Flexibilité pour les horaires de visites de la famille
- Tenir compte de perceptions variées du corps et de la pudeur, dans les soins

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Principaux obstacles pour répondre aux demandes

- La tendance à la standardisation des procédures et des tâches ne facilite pas la prise en compte de la diversité
- Contraintes financières et manque de temps du personnel
- Peu de contact et de coordination entre services pour personnes migrantes et services pour personnes âgées (manque d'une structure relais)
- Les migrant-e-s n'ont pas de groupes de pression dans ce domaine

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Conclusions: les personnes âgées immigrées

- Il n'y a pas une séniorité immigrée, mais une pluralité des situations
- On constate qu'il y a un âge socialement défini pour définir la séniorité, mais cet âge ne coïncide pas nécessairement avec les expériences de vie des personnes (par exemple en termes de santé)
- Les conditions de vie à la vieillesse sont influencées par les trajectoires précédentes: migratoires, de statut de séjour, éducatives, professionnelles, familiales
- Les inégalités de ressources (individuelles, sociales) au départ peuvent se cumuler tout au long du parcours de vie en fonction de la structure d'opportunités (politique d'immigration, d'emploi, etc.) et des logiques de mobilisation des ressources des individus
- => cumul des inégalités à la vieillesse

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Conclusions: défis et perspectives pour les institutions socio-gériatriques

- Des structures qui attendent les personnes immigrées à des structures qui vont vers ces personnes => politique d'information adaptée et proactive
- Considérer la diversité des résidents comme la norme et non pas comme une exception à laquelle il faut s'adapter
- Promouvoir les compétences inter(trans)culturelles dans les différents services
- Développer la collaboration entre structures pour personnes immigrées et institutions socio-gériatriques, entre les communautés immigrées et ces institutions
- Promouvoir les structures de médiation entre personnes âgées immigrées et institutions

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

Références

- Bolzman, C. (2019). Rétrospective. Personnes âgées immigrées en Suisse. Une histoire longue et diverse. *Vivre Ensemble*, N°175, décembre, 19-21. <https://asile.ch/2020/02/11/retrospective-personnes-agees-immigrees-en-suisse/>
- Bolzman, C. (2018). Configurations familiales transnationales et liens intergénérationnels. Les personnes âgées au coeur du care. *Revue des sciences sociales*, 60, 56-65. <http://journals.openedition.org/revss/1410>
- Bolzman, C. (2017), Personne âgée et migrante: doublement isolée ?, *REISO Revue d'information sociale*, Octobre, <https://www.reiso.org/articles/les-dossiers-annuels/2249-personne-agee-et-migrante-doublement-isolee>
- Bolzman, C., Vagni, G. (2015). Egalité de chances ? Une comparaison des conditions de vie des personnes âgées immigrées et « nationales ». *Hommes et Migrations*, 1309, 19-28 <https://www.cairn.info/revue-hommes-et-migrations-2015-1-p-19.htm>.
- Bolzman, C., Gakuba, T., Minko, S. (2016). Résidents inattendus : trajectoires, dilemmes et situations de vie des Africains et Latino-Américains âgés en Suisse francophone. *Vie Sociale*, 16 (4), 79-90. <https://www.cairn.info/revue-vie-sociale-2016-4-page-79.htm>
- Bolzman, C., Scott, H. (2010) Exil et vieillesse : les réfugiés âgés en Europe. *Diversités et citoyennetés : la lettre de l'IRFAM*, 22, 22-29. <https://www.irfam.org/wp-content/uploads/e-journal/E-Journal-IRFAM-N-22.pdf>
- Bolzman C., Hirsch-Durret E., Anderfuhren S., Vuille M. (2008). Le regroupement familial des ascendants : le traitement national d'une problématique transnationale. L'exemple de la Suisse. *Retraite et Société*, 55, 40-69. <https://www.cairn.info/revue-retraite-et-societe1-2008-3-page-39.htm>

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020

- Merci pour votre attention
- Claudio.Bolzman@hesge.ch

C. Bolzman, Plateforme, Genève, 26.9.2020